

LXV REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC

(Buenos Aires, Argentina, 5 y 6 de noviembre de 2003)

Cuestión 4 del Orden del Día:

**Procesos de integración en todos los niveles (mundial, regional y
subregional) y relación con otros organismos internacionales**
Tarea Nro. 22 del Programa de Trabajo de la CLAC

(Nota de estudio presentada por la Secretaría)

Antecedentes

1. De acuerdo a lo dispuesto por la XIV Asamblea Ordinaria de la CLAC (Santo Domingo, República Dominicana, noviembre de 2000), la Secretaría continúa con el seguimiento de los procesos de integración regional y de las nuevas políticas subregionales en materia de transporte aéreo. Asimismo, para cumplir con el mandato del Comité Ejecutivo, se continúa recopilando la información necesaria, utilizando la vía directa con los organismos subregionales en los que el transporte aéreo es parte de sus acuerdos; y, a través de los Estados miembros, cuando los acuerdos de los organismos no incluyan este sector, manteniendo informado de ello tanto al GEPEJTA como al Comité Ejecutivo, cumpliendo de esa manera con su labor de fortalecimiento de los procesos de integración.

Acciones realizadas durante el presente año

2. Durante la Duodécima reunión del GEPEJTA (Lima, Perú, del 2 al 4 de septiembre de 2003), la Secretaría presentó una nota de estudio sobre el seguimiento de los procesos de integración mundial y de las nuevas políticas subregionales en materia de transporte aéreo. Dicha nota de estudio contenía los últimos acontecimientos respecto a la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI); la Asociación de Estados del Caribe (AEC); la Reunión de Cancilleres del Mercosur y de la Comunidad Andina (CAN) (Montevideo, Uruguay,

4 de agosto de 2003); la Séptima reunión del Grupo de Trabajo Técnico de Transporte Aéreo (GTTA) del Comité Andino de Autoridades Aeronáuticas (CAAA) (Varadero, Cuba, 17 de junio de 2003); la Duodécima Reunión Ordinaria del Comité Andino de Autoridades Aeronáuticas (CAAA) (Varadero, Cuba, 19 de junio de 2003); el Grupo de Expertos sobre Seguridad, Protección y Asistencia en materia de Aviación de la Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental - (GESPA-ITHO); la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana – IIRSA; y, reunión del Grupo de Expertos encargados de la Modificación del Acuerdo de Fortaleza y del Consejo de Autoridades Aeronáuticas del Acuerdo de Fortaleza (Montevideo, Uruguay, 29 y 30 de julio de 2003).

Asociación Latinoamericana de Integración – ALADI

3. Con fecha 17 de septiembre de 2003 esta Secretaría recibió una comunicación de la Secretaría General de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) en la que informan que, en cumplimiento del Programa de Actividades de dicha Asociación para el año 2003 (ALADI/CR/Resolución 277), se tiene previsto (sujeto a cooperación técnica) el perfeccionamiento y desarrollo del Sistema de Información de Transporte de la ALADI (SIT-A) (Capítulo V, actividad 4), incluyendo normativa, estudios, terminales, empresas, flotas, estadísticas y demás, de todos los modos de transporte, entre ellos, el aéreo. A su vez, los días 2, 3 y 4 de octubre del presente año tuvo lugar en las instalaciones del Parque de Exposiciones del Laboratorio Tecnológico del Uruguay, la 2ª Conferencia y Exposición de Negocios y Logística – PROLOG 2003- y el II Seminario de Operadores Logísticos de los Países Miembros de la ALADI (Capítulo XII, actividad 4), cuya temática entre otras cosas, involucrará a todos los modos de transporte.

4. De igual manera, se informó en dicha comunicación que, el Sector Servicios del Departamento de Comercio de la Secretaría General de la ALADI realiza permanentemente el seguimiento de todas las actividades relacionadas con el transporte aéreo que se lleven a cabo en otros foros, recogiendo los resultados y documentos emanados de dichos ámbitos, los cuales son tomados como insumos de diversos estudios que publica esta Secretaría General.

5. Por otro lado, en el marco del Sistema de Apoyo a los Países de Menor Desarrollo Económico Relativo (PMDER) y, en cumplimiento del Programa de Actividades a favor de Bolivia, la Secretaría General de la ALADI apoyó la realización del Taller de Trabajo sobre las negociaciones del ALCA, que se efectuó en la ciudad de La Paz, durante los días 9 y 10 de octubre del presente año. Este Taller, responde a una solicitud del Gobierno de Bolivia y tiene como objetivo principal debatir con el sector privado sobre las oportunidades y amenazas que representará para Bolivia su participación en ese esquema de integración hemisférico, a los efectos de que dicho sector pueda aportar conceptualmente y con propuestas para la elaboración de las posiciones nacionales en esta última etapa de la negociación, especialmente sobre la temática relativa a acceso a mercados de mercancías, servicios, inversión y compras del sector público.

Avances en las negociaciones CAN-MERCOSUR para alcanzar un acuerdo de libre comercio

6. Con fecha 24 y 25 de septiembre de 2003, se llevó a cabo en la sede de la Secretaría General de la ALADI, Uruguay, la II Reunión entre las Repúblicas de Colombia, Ecuador y Venezuela, Países Miembros de la Comunidad Andina y el MERCOSUR, con el fin de continuar las negociaciones del Acuerdo de Libre Comercio a ser concluido antes del 31 de diciembre de 2003. La ayuda memoria de la reunión figura como **Adjunto 1**.

7. El Secretario General de la Comunidad Andina, Guillermo Fernández de Soto, calificó de “satisfactorios” los avances registrados en la segunda reunión de negociación del acuerdo de libre comercio entre la CAN y el MERCOSUR, manifestando que se están acercando cada vez más al final de la negociación. Según informó, para garantizar el avance de las negociaciones, ambas partes acordaron un listado de tareas. Así, antes del 3 de octubre, intercambiarán listas de productos sujetos a desgravación inmediata y, a más tardar el 15 de octubre, efectuarán un intercambio de listas de pedidos de mejoras a las listas presentadas.

8. De igual manera, la Comunidad Andina y el MERCOSUR fijaron su tercera reunión, al nivel técnico, Viceministerial y Ministerial, para la semana del 20 al 24 de octubre, en Lima, a fin de proseguir con los trabajos negociadores. Convinieron igualmente celebrar su IV reunión de negociación la semana del 10 al 14 de noviembre de 2003 en la ciudad de Quito.

Comunidad Andina - CAN

9. Con fecha 7 de noviembre del presente año, en esta misma sede, se realizará la XIV Reunión Ordinaria del Comité Andino de Autoridades Aeronáuticas (CAAA). La agenda tentativa de la reunión es la siguiente:

1. Informe del Perú sobre texto consensuado relativo al artículo 24 del Proyecto de Decisión que sustituirá las Decisiones 297, 320, 360 y 361 (artículo 25 de la SG/Propuesta 87 – Propuesta de la Secretaría General sobre Transporte Aéreo en la Comunidad Andina) – Aprobación del Proyecto para reiniciar trámite de adopción por la Comisión de la Comunidad Andina.
2. Plan de Trabajo 2003-2004 del Comité Andino de Autoridades Aeronáuticas (CAAA):
 - 2.1 Aprobación del Plan de Trabajo;
 - 2.2 Planeamiento de desarrollo del Plan de Trabajo aprobado.
3. Informes de la Secretaría General
4. Varios

Air Transportation Conference

10. Con fecha 16 de octubre de 2003, esta Secretaría recibió una comunicación de la autoridad aeronáutica de Jamaica, en la cual invitan a participar de la “Semana de la aviación” (del 30 de noviembre al 7 de diciembre), conmemorando los 100 años de la aviación civil.

11. Con motivo de dicho acontecimiento, se llevarán acabo varios eventos, siendo el más importante la celebración de la Conferencia sobre transporte aéreo: “Development Impacts on Caribbean Economies”, que se llevará a cabo del 1° al 2 de diciembre del presente año. Para tal efecto, se acompaña como **Adjunto 2** la agenda a tratarse. Mayor información sobre la citada Conferencia se puede obtener de la página web de la autoridad aeronáutica de Jamaica: www.aaaj.com.jm.

Asociación de Estados del Caribe - AEC

12. Durante los días 9 y 10 de octubre del presente año, se llevó a cabo la IX reunión del Comité Especial de Transporte de la Asociación de Estados del Caribe (AEC). Dentro de la agenda, se aprobó el informe sobre las recomendaciones del Grupo de Transporte Aéreo así como las recomendaciones sugeridas por dicho Grupo. El informe respectivo figura como **Adjunto 3**.

13. Al respecto, cabe señalar que, dentro del programa de trabajo del Comité para el año 2004, se elaborará una cartilla del usuario para los países de la AEC que incluya temas como “servicio al cliente y calidad total”, sobre la base de la Resolución A15-7 de la CLAC. De igual manera, se evaluará la implementación del Acuerdo de Transporte Aéreo, tomando en cuenta la cláusula modelo elaborada por la CLAC, así como las recomendaciones de la V Conferencia de Transporte Aéreo de la OACI. También se acordó realizar las coordinaciones pertinentes para suscribir un Acuerdo de Cooperación entre la AEC y la CLAC.

14. Por otro lado, con respecto a la elaboración de la declaración de los Jefes de Estados y/o Gobierno con motivo del IV Cumbre de la AEC, se acordó, entre otros, mencionar el fortalecimiento institucional a través de los lazos de cooperación entre la AEC y la CLAC, así como con la OACI. Además, se resaltó la necesidad de que este punto se vea reflejado en el Plan de Acción de la IV Cumbre de Jefes de Estado y/o Gobierno.

Medidas propuestas al Comité Ejecutivo

15. Se invita al Comité Ejecutivo a analizar la presente nota de estudio y sus adjuntos, intercambiar puntos de vista y adoptar las medidas que estime pertinentes.

Ayuda Memoria de la II Reunión Comunidad Andina – MERCOSUR

1. Se realizó en la sede de la Secretaría General de la ALADI, los días 24 y 25 de septiembre de 2003, la II Reunión entre las Repúblicas de Colombia, Ecuador y Venezuela, Países Miembros de la COMUNIDAD ANDINA y el MERCOSUR, con el fin de continuar las negociaciones del Acuerdo de Libre Comercio a ser concluido antes del 31 de diciembre de 2003.
2. La Delegación de la COMUNIDAD ANDINA estuvo coordinada por el señor Sub-Secretario de Comercio Exterior e Integración de Ecuador, Cristian Espinosa Cañizares.

La Delegación de MERCOSUR estuvo coordinada por el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores de Uruguay, Embajador Guillermo Valles.
3. La Lista de Participantes consta en el Anexo I y la Agenda de la Reunión en el Anexo II.
4. El MERCOSUR presentó su Contrapropuesta de Texto de Acuerdo de Complementación Económica MERCOSUR - Colombia, Ecuador y Venezuela, la que fue analizada por las Delegaciones, reflejándose los resultados del debate en el Anexo III.
5. Con respecto a las propuestas de textos del MERCOSUR de los Anexos del Acuerdo de Complementación Económica MERCOSUR - Colombia, Ecuador y Venezuela, el bloque andino presentó sus Contrapropuestas sobre Salvaguardias y Solución de Controversias. Se establecieron Grupos de Trabajo para analizar estos temas. Los resultados de dichos Grupos de Trabajo constan en Anexos IV y V respectivamente.
6. Con relación al tema de Solución de Controversias sigue pendiente la discusión acerca de la existencia del Régimen Transitorio, así como del trámite de aprobación de la versión definitiva.

Las Delegaciones adelantarán los comentarios recíprocos sobre los temas pendientes con miras a la reanudación de las labores del Grupo de Trabajo en la próxima reunión de Lima.
7. Asimismo, se reunieron Grupos de Trabajo en los que se realizó un intercambio preliminar de posiciones sobre las propuestas del MERCOSUR para los siguientes temas: Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y Régimen de Origen.
8. Ambas Delegaciones presentaron sus propuestas de Programa de Liberación Comercial, las cuales constan como Anexo VI.
9. Las Delegaciones intercambiaron las listas de productos sensibles, tal como se acordara en la I Reunión.
10. Se acordó el siguiente listado de tareas:
 - Antes del 3 de octubre:
 - se intercambiarán listas de productos sujetos a desgravación inmediata.
 - A más tardar el 8 de octubre de 2003:
 - Régimen de Origen: Colombia, Ecuador y Venezuela remitirán por escrito sus comentarios a la propuesta del MERCOSUR de Texto sobre Reglas de Origen, así

como su propuesta de requisitos específicos de origen. El MERCOSUR remitirá por escrito su respuesta a los comentarios formulados por Ecuador y Venezuela, así como su propuesta de requisitos específicos de origen.

- Mercosur remitirá a la CAN su listado de Notas Complementarias referidas en el artículo 5 del Texto General y solicitó a la CAN hacer lo propio. Los Países Miembros de la CAN dejaron constancia que no tienen elaborado un listado y que un eventual compromiso de remisión de listas no implica aceptar la existencia de Notas Complementarias
 - Comentarios adicionales de las Partes sobre Solución de Controversias; Salvaguardias y Programa de Liberalización Comercial.
 - A más tardar el 15 de octubre:
 - Intercambio de listas de pedidos de mejoras a las listas presentadas. Asimismo, la COMUNIDAD ANDINA deberá identificar los productos sensibles sujetos a desgravación a 13 y 15 años.
 - Medidas Sanitarias y Fitosanitarias: Colombia, Ecuador y Venezuela remitirán, en los próximos días, su contrapropuesta.
 - Normas y Reglamentos Técnicos: Colombia, Ecuador y Venezuela remitirán su contrapropuesta.
11. Se intercambiarán propuestas al Proyecto de Texto de Acuerdo de Complementación Económica MERCOSUR - Colombia, Ecuador y Venezuela previo a la III Reunión MERCOSUR - COMUNIDAD ANDINA.
 12. Se acordó realizar la III Reunión MERCOSUR - COMUNIDAD ANDINA, en forma tentativa, a nivel técnico, Viceministerial y Ministerial, la semana del 20 al 24 de octubre, en la sede de la Secretaría General de la Comunidad Andina en Lima.
 13. A nivel técnico continuarán las reuniones de los siguientes Grupos de Trabajo: Solución de Controversias, Salvaguardias, Origen, Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y Acceso a Mercados.
- Asimismo, se consideró la posibilidad de realizar una reunión del Grupo Sector Automotor, en función de la información que se intercambiará a más tardar el 8 de octubre.
- Por otra parte, se convino celebrar la IV Reunión MERCOSUR - COMUNIDAD ANDINA la semana del 10 al 14 de noviembre de 2003 en la ciudad de Quito.
14. Las Delegaciones agradecieron el apoyo prestado por la Secretaría General de la ALADI, la Secretaría del MERCOSUR y la Secretaría General de la COMUNIDAD ANDINA para el desarrollo de esta reunión.

Por la Delegación de la COMUNIDAD ANDINA

Por la Delegación de MERCOSUR

“Air Transportation: Developmental Impact on Caribbean Economies”

Day 1 - “Air Transportation: Prospects for the 21st Century”

8:00 a.m. Registration

8:30 a.m. Welcome & Opening Ceremony

Keynote Address:

Dr. Steven Van Beek, SVP-Policy and Strategic Development, ACI North America

10:15 a.m. Refreshment Break

10:30 a.m. Session #1

The Future is Here! What’s Ahead for the Airline Industry?

The presenter will assess the impact of the recent developments and challenges in the Airline Industry and outline the way forward ... ‘The next 100 years!’

11:10 a.m. Session #2

Managing the Airport Business Imperatives

Determining the current challenges for Caribbean Airports and the prospects for sustainable growth and development.

11:50 a.m. Session #3

Crowded Skies – Can the Technology Match the Challenge?

12:30 p.m. LUNCH

2:00 p.m. Session #4

What’s Buzzing in Airport Technology?

Self-Service Kiosks, Biometrics, 3-D Imaging, ‘undeclared’ hazardous material detection systems and more... You won’t want to miss this!

2:40 p.m. Session #5

Aerodrome Certification – Implications for Caribbean Airports and Airlines!

Lt. Col. Oscar Derby, Deputy Director General, Jamaica Civil Aviation Authority

3:20 p.m. Refreshment Break

3:40 p.m. Session #6

Developing a National Aviation Policy

4:20 p.m. Session #7
Airport Privatization – Is the Jury Still Out?

Guy Brazeau, Director of Airports, Security & Government Relations,
IATA

5:00 p.m. Announcements and Closing Remarks

Day 2 - “Air Transportation: Prospects for Caribbean Economies”

8:00 a.m. Registration

8:30 a.m. Session #8
Open Skies – Threat or Opportunity for Caribbean Airlines?

Ian Bertrand, Executive Director of HHB & Associates Ltd.

9:10 a.m. Session #9
Tourism: Key to Economic Development in the Caribbean

9:50 a.m. Session #10
Air Transportation: Social and Economic Impact on Caribbean Economies

Professor John-Paul Clarke, MIT

10:30 a.m. Refreshment Break

10:50 a.m. Session #11
FTAA and CSME – What should we know and do to be ready?

11:30 a.m. Session #12
General Aviation – Prospects for growth in the Caribbean.

12:10 p.m. Video Presentation

12:30 p.m. LUNCH

2:00 p.m. Session #13
The Business of Air Cargo – Prospects for a Caribbean Express Hub!

2:40 p.m. Session #14

Cargo Security – Is this the Weakest Link?

Is air cargo security different from that of passenger baggage? The speaker will address the true threat to air cargo and discuss measures to provide effective screening, as well as highlight emerging technologies and initiatives on the horizon.

3:20 p.m. Refreshment Break

3:40 p.m. Session #15

Terrorism – New Threats and State of Readiness in the Caribbean!

The presenter will analyze the changing threats of terrorism and its implications to the Caribbean, as well as measures against attacks to airport facilities.

4:20 p.m. Session #16

Can the ‘Hassle’ be taken out of Travel?

How do we overcome the perceived ‘hassle factor’ which is keeping many persons away from flying, while meeting the new requirements for security? The panel of presenters will seek to identify the right balance between regulatory issues and passenger facilitation, within a security sensitive environment.

5:00 p.m. Close of Conference